

# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II

19/02/2014 0016229 UNINA FEDII



"Dopo la firma ed il protocollo,  
restituire all'ufficio"

data ..... U.R.I.  
posizione ..... Tit. III - 16

numero di protocollo

To International Office  
Universidad de Jaen  
E JAENO1  
Campus Las Lagunillas - Ed. Rectorado s/n  
E-23071 JAEN  
Spagna

**OGGETTO:** Erasmus+ Programme, accordi bilaterali 2014-21  
**SUBJECT:** Erasmus+ Programme, Bilateral Agreements 2014-21

Si restituisce in allegato l'accordo bilaterale debitamente sottoscritto da questo ateneo.

Enclosed please find the bilateral agreement duly signed.



Unità organizzativa responsabile del procedimento:

Ufficio Relazioni Internazionali

Responsabile del procedimento:

Il Capo dell'Ufficio dott.ssa Fernanda Nicotera

Per chiarimenti: Dott.ssa Marta Maciocia

Tel. 0812537579-108 - Fax 0812537110

e-mail: international@unina.it



D

**Erasmus+ Programme - Key Action 1**  
**Mobility for learners and staff - Higher Education Student and Staff Mobility**

**Inter-institutional<sup>1</sup> agreement 2014-2021**  
**between programme countries**

The institutions named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects related to the organisation and management of the mobility, in particular the recognition of the credits awarded to students by the partner Institution.

**A. Information about higher education institutions**

Name of the institution (and department, where relevant)	Erasmus code	Contact details (email, phone)	Website (eg. of the course catalogue)
<b>UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II</b>	<b>I NAPOLI01</b>	Fernanda Nicotera, International Office, Corso Umberto I, 40 80138 Napoli (IT) Phone: +39-081-2537108/101/579; Fax: +39-081-2537110; email: <a href="mailto:international@unina.it">international@unina.it</a> ;	<a href="http://www.unina.it">www.unina.it</a>
Departmental Coordinators: <b>Prof. Sandro STAIANO</b>		Dept. Giurisprudenza, tel.: 0039-081-2535124; fax: 0039-081-2535100; email: <a href="mailto:cascione@unina.it">cascione@unina.it</a>	Course catalogue link <a href="http://www.giurisprudenza.unina.it/it/">http://www.giurisprudenza.unina.it/it/</a>
<b>UNIVERSIDAD DE JAEN</b>	<b>E JAEN01</b>	M <sup>a</sup> Victoria López Ramón, Vice-Chancellor of Internationalization ; Phone +34 953 212194 E-mail: <a href="mailto:secrel@ujaen.es">secrel@ujaen.es</a>  Sebastian Bruque; International Mobility Programmes Coordinator ; Phone +34 953 212620 E-mail: <a href="mailto:sbruque@ujaen.es">sbruque@ujaen.es</a>  David Peñafuerte; International Relations Officer; Phone: +34 953 213479 E-mail: <a href="mailto:dprendon@ujaen.es">dprendon@ujaen.es</a>	<a href="http://www.ujaen.es/serv/vicint/home/academic_home.php">http://www.ujaen.es/serv/vicint/home/academic_home.php</a>
Departmental Coordinator: <b>Alberto Anguita Susi</b>		<a href="mailto:aanguita@ujaen.es">aanguita@ujaen.es</a> <a href="mailto:essecrel@ujaen.es">essecrel@ujaen.es</a>	<a href="http://www.ujaen.es/serv/vicint/home/academic_home.php">http://www.ujaen.es/serv/vicint/home/academic_home.php</a>

<sup>1</sup> Inter-institutional agreements can be signed by two or more higher education Institutions

## B. Mobility numbers<sup>2</sup> per academic year

The partners commit to amend the table below in case of changes in the mobility data by no later than the end of January in the preceding academic year

FROM [Erasmus code of the sending institution]	TO [Erasmus code of the receiving institution]	Subject area code [ISCED]	Subject area name	Study cycle [short cycle, 1 <sup>st</sup> , 2 <sup>nd</sup> or 3 <sup>rd</sup> ]*	Number of student mobility periods	
					Student Mobility for Studies	Student Mobility for Traineeship
					[total number of months of the study periods or average duration]	
I NAPOLI01	E JAEN01	38	Law	1/2st	3x9 = 27	
E JAEN01	I NAPOLI01	38	Law	1/2st	3x9 = 27	

FROM [Erasmus code of the sending institution]	TO [Erasmus code of the receiving institution]	Subject area code [ISCED]	Subject area name	Number of staff mobility periods	
				Staff Mobility for Teaching	Staff Mobility for Training
				[total number of days of teaching periods or average duration]	
I NAPOLI01	E JAEN01	38	Law	5 days	
E JAEN01	I NAPOLI01	38	Law	5 days	

## C. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period:

Receiving institution [Erasmus	Optional: Subject area	Language of instruction	Language of instruction	Recommended language of instruction level <sup>3</sup>	
				Student Mobility for	Staff Mobility for

<sup>2</sup> Mobility numbers can be given per sending/receiving institutions and per education field (optional\*:

<http://www.uis.unesco.org/Education/Pages/international-standard-classification-of-education.aspx>)

<sup>3</sup> For an easier and consistent understanding of language requirements, use of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR), see <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

code]	1	2	Studies [Minimum recommended level: B1]	Teaching [Minimum recommended level: B2]	
I NAPOLI01		Italian	English	B1 Italian (no certification required)	B2 English/Italian (no certification required)
E JAEN01		Spanish	English	Spanish B1; or English B1 for courses taught in English	Spanish B2; or English B2 for courses taught in English

For more details on the language of instruction recommendations, see the course catalogue of each institution *[Links provided on the first page]*.

#### **D. Additional requirements**

*[To be completed if necessary, other requirements may be added on academic or organisational aspects, e.g. the selection criteria for students and staff; measures for preparing, receiving and integrating mobile students and/or staff]*

##### **I NAPOLI01**

[http://www.international.unina.it/contenuto.php?id\\_group=1&id\\_pag=2](http://www.international.unina.it/contenuto.php?id_group=1&id_pag=2)

##### **PARTNER INSTITUTION**

**Please fill in the missing information**

*[Please specify whether the institutions have the infrastructure to welcome students and staff with disabilities.]*

##### **I NAPOLI01**

<http://www.sinapsi.unina.it/home>

##### **PARTNER INSTITUTION**

**Please fill in the missing information**

##### **E JAEN01**

Information for Disabled Students:

<http://www10.ujaen.es/conocenos/servicios-unidades/neduespeciales/inicio>

## E. Calendar

1. Applications/Information on nominated students must reach the receiving institution by:

Receiving institution [Erasmus code]	Autumn term* [month]	Spring term* [month]
I NAPOLI01	June 30 <sup>th</sup>	December 15 <sup>th</sup>
E JAEN01	30 June	30 November

I NAPOLI01 / E JAEN01

2. The University of Naples Federico II does not send a formal acceptance letter. Only students whose candidatures are rejected will be informed within 5 weeks.
3. A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than 5 weeks after the assessment period has finished at the University of Napoli Federico II. [It should normally not exceed five weeks according to the Erasmus Charter for Higher Education guidelines]

Application procedure:

[http://www.international.unina.it/contenuto.php?id\\_group=1&id\\_pag=2#before\\_arrival](http://www.international.unina.it/contenuto.php?id_group=1&id_pag=2#before_arrival)

## PARTNER INSTITUTION

Please fill in the missing information point 2 and 3

4. Termination of the agreement

*If one or both parties wish to terminate the agreement a notice period of at least one academic year should be given. This means that a unilateral decision to discontinue the exchanges notified to the other party by 1 September 20XX will only take effect as of 1 September 20XX+1. Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict.*

## F. Information

### 1. Grading systems of the institutions

*[It is recommended that receiving institutions provide the statistical distribution of grades according to the descriptions in the ECTS users' guide<sup>4</sup>. A link to a webpage can be enough. The table will facilitate the interpretation of each grade awarded to students and will facilitate the credit transfer by the sending institution.]*

#### I NAPOLI01

##### National Grading System

Each course is graded on a scale from 1 to 30, with 18 and 30 e lode (30 cum laude) as a minimum and maximum pass grade, respectively. Some exams can be

<sup>4</sup> [http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/ects\\_en.htm](http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/ects_en.htm)

evaluated by pass (superato o idoneo) or by sufficient (sufficiente), good (buono), excellent (eccellente o ottimo).

**Credits** (1 credit = 25 hours total work)

1 full academic year = 60 credits

1 semester = 30 credits

A percentage grading distribution will be provided to each Transcript of Records, according to the single class degree and the average of the last three years.

### **E JAEN01**

<b>Grade in Spanish Academic Records</b>	<b>Definition</b>	<b>Numerical mark</b>	<b>Estimated ECTS Grade</b>	<b>Definition</b>
4	Matrícula de Honor	10	A+	Top Qualification in Class or Subject
3	Sobresaliente	9-10	A	Highest 10%
2	Notable	7.8-9	B	Next 20%
1	Aprobado	5.6-9	C-D	Next 65%
	Suspenso	0-4.9	FX-F	Not Pass

### **2. Visa**

The sending and receiving institutions will provide assistance, when required, in securing visas for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

<b>Institution [Erasmus code]</b>	<b>Contact details (email, phone)</b>	<b>Website for information</b>
I NAPOLI01	<b>Email:</b> international@unina.it <b>Phone:</b> +39-081-2537108/101/579	
E JAEN01	David Peñafuerte; International Relations Officer; Phone: +34 953 213479 E-mail: dprendon@ujaen.es	<a href="http://www.ujaen.es/serv/vicint/home/portada.php?idioma=en">http://www.ujaen.es/serv/vicint/home/portada.php?idioma=en</a>

### **3. Insurance**

The sending and receiving institutions will provide assistance in obtaining insurance for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

<b>Institution [Erasmus code]</b>	<b>Contact details (email, phone)</b>	<b>Website for information</b>
I NAPOLI01	<b>Email:</b> international@unina.it <b>Phone:</b> +39-081- 2537108/101/579	
E JAEN01	David Peñafuerte; International Relations Officer; Phone: +34 953 213479 E-mail: dprendon@ujaen.es	<a href="http://www.ujaen.es/serv/vicint/home/portada.php?idioma=en">http://www.ujaen.es/serv/vicint/home/portada.php?idioma=en</a>



### **4. Housing**

The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following persons and information sources:

<b>Institution [Erasmus code]</b>	<b>Contact details (email, phone)</b>	<b>Website for information</b>
I NAPOLI01	<b>Email:</b> international@unina.it <b>Phone:</b> +39-081- 2537108/101/579	
E JAEN01	David Peñafuerte; International Relations Officer; Phone: +34 953 213479 E-mail: dprendon@ujaen.es	<a href="http://www.ujaen.es/serv/vicint/home/portada.php?idioma=en">http://www.ujaen.es/serv/vicint/home/portada.php?idioma=en</a>

**G. SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)**

Institution [Erasmus code]	Name, function	Date	Signature <sup>5</sup>
I NAPOLI01	IL RETTORE		
E JAEN01	The Rector (On his behalf by Resolution of June 9th 2011) Signed: M <sup>a</sup> Victoria López Ramón, Vice-Chancellor of Internationalization	11.07.2014	

<sup>5</sup> Scanned signatures are accepted